

Sūrat-ul-Fatihah

سورة الفاتحہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

Allah ke naam ke saath jo Be-intaha Reham karne Wala, bin-mange dene Wala (or) bar bar Reham karne Wala he-

Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen.

الرَّحِیْمِ	الرَّحْمٰنِ	بِسْمِ اللّٰهِ
رحیم ہے	(جو) رحمن	اللہ کے نام کے ساتھ
Rahiem he	(Jo) Rahmaan	Allah ke naam ke saath
Barmherzig	Gnädig	Im Namen Allahs

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۲﴾

تمام حمد اللہ ہی کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

Tamam Hamd Allah hi ke liye he Jo tamam Jahano ka Rab he-

Aller Preis gebührt Allah, dem Herrn der Welten,

رَبِّ الْعَالَمِينَ	اللَّهُ	الْحَمْدُ
(جو) رب ہے تمام جہانوں کا	اللہ کے لئے ہیں	سب تعریفیں
(Jo) Rab he tamam Jahano ka	Allah ke liye hain	Sab Tariefen
Herr der Welten	für Allah	Aller Preis

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣١﴾

بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ جزا سزا کے دن کا مالک ہے۔

Beintaha Reham karne Wala, bin mange dene Wala (or) bar bar Reham karne Wala he- Jaza Saza ke din ka Malik he-

dem Gnädigen, dem Barmherzigen, dem Meister des Gerichtstages.

الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ	مَلِكِ	يَوْمِ الدِّينِ
رحمن ہے	رحیم ہے	مالک ہے	وقت جزا سزا کا
Rahmaan he	Rahiem he	Malik he	Waqt Jaza Saza ka
Gnädig	Barmherzig	Meister	des Gerichtstages

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥٠﴾

تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے ہم مدد چاہتے ہیں۔

Teri hi ham ibadat karte hain or Tujh se ham madad Chahte hain-

Dir allein dienen wir und zu Dir allein flehen wir um Hilfe.

نَسْتَعِينُ	وَإِيَّاكَ	نَعْبُدُ	إِيَّاكَ
ہم مدد چاہتے ہیں	اور تجھ سے ہی	ہم عبادت کرتے ہیں	تیری ہی
Ham madad Chahte hain	Or Tujh se hi	Ham ibadat karte hain	Teri hi
wir flehen um Hilfe	und zu Dir allein	wir dienen	Dir allein

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

ہمیں سیدھے راستے پر چلا۔

Hame Siedha raste par Chala-

Führe uns auf den geraden Weg,

الْمُسْتَقِيمَ	الصِّرَاطَ	إِهْدِنَا
سیدھا	راستہ	دکھا ہمیں
Siedha	Rasta	Dikha hame
gerade	der Weg	führe uns

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ﴿٥٩﴾

ان لوگوں کے راستے پر جن پر تُو نے انعام کیا۔

Un logoN ke raaste par jin par Tune In'aam kiya,

den Weg derer, denen Du Gnade erwiesen hast,

صِرَاطَ	الَّذِينَ	الَّتِي	عَلَيْهِمْ
راستہ	ان لوگوں کا	انعام کیا تو نے	جن پر
Rasta	Un Logo ka	In'aam Kiya Tune	Jin par
der Weg	derjenigen	Du erwies Gnade	auf denen

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٤٢﴾

جن پر غضب نہیں کیا گیا اور جو گمراہ نہیں ہوئے۔

Jin par Ghazab nahi kiya gea or jo gumrah nahi hue.

die nicht (Dein.) Missfallen erregt haben und die nicht irregegangen sind.

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ	وَلَا الضَّالِّينَ
نہ ان کا کہ غضب کیا گیا	جن پر	اور نہ گمراہوں کا
Na Unka ke Ghazab kiya geya	Jin par	Or na Gumraho ka
Die nicht Missfallen erregt haben	auf denen	und nicht irregegangen sind

Sūrat-ul-Baqarah

Verse (1-8)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

Allah ke Naam ke saath jo be-intaha Reham karne wala, bin-mange dene wala or bar bar reham karne wala he

Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen.

بِسْمِ	اللَّهُ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
ساتھ نام	اللہ کے	(جو) رحمن ہے	(اور) رحیم ہے
Saath Naam	Allah ke	(Jo) Rahmaan he	(Or) Rahiem he
Im Namen	Allahs	Der Gnädige	Der Barmherzige

أَلِفٌ لَامٌ مِيمٌ

أَنَا اللَّهُ أَعْلَمُ: میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

أَنَا اللَّهُ أَعْلَمُ : Me Allah sab se siada Jaanne wala hoon

Alif-Lām-Mīm: Ich bin Allah der Allwissende

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

یہ ”وہ“ کتاب ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ ہدایت دینے والی ہے متقیوں کو۔

Yeh wo Kitaab he, Is main koi schak nahi- Hadayat dene wali he Mutaqio ko-

Dies ist ein vollkommenes Buch; es ist kein Zweifel darin: eine Richtschnur für die Rechtschaffenen;

ذَلِكَ	اَلْكِتَابُ	لَا	رَيْبَ	فِيهِ	هُدًى	لِّلْمُتَّقِينَ
یہ	(کامل) کتاب ہے	نہیں	کوئی شک (کی بات)	جس میں	ہدایت ہے	متقیوں کے لیے
yeh	Kamil Kitab he	nahi	Koi schak (ki baat)	Jis main	Hadayat he	Mutaqio n ke liye
Dies ist	Ein (vollkom-menes) Buch	kein	Zweifel	darin	Eine Richtschnurr	Für die Rechtschaf-fenen

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

جو لوگ غیب پر ایمان لاتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں

Jo Log ghaib par Imaan late hain or Namaaz qaim karte hain

die da glauben an das Ungesehene und das Gebet verrichten

الَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	وَ	بِالْغَيْبِ	وَيُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ
وہ جو کہ	ایمان لاتے ہیں	اور	غیب پر	قائم کرتے ہیں	نماز
Wo jo ke	Iman late hain	or	Ghaib par	Qaim karte hain	Namaaz
Diejenigen	Die glauben	und	an das Ungesehene	Die verrichten	Das Gebet

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٢٠٠﴾

اور جو کچھ ہم انہیں رزق دیتے ہیں اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

Or jo kuch ham unhe risq dete hain us main se kharsch karte hain-

und spenden von dem, was Wir ihnen gegeben haben;

و	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	يُنْفِقُونَ
اور	اس سے جو	دیا ہم نے ان کو	خرچ کرتے ہیں
Or	Us se jo	Diya hamne un ko	Kharsch karte hain
Und	Von dem, was	Wir ihnen gegeben haben	Sie spenden

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ

اور وہ لوگ جو اس پر ایمان لاتے ہیں جو تیری طرف اتارا گیا

Or wo Log jo is par Imaan late hain jo teri taraf utara गया

und die glauben an das, was dir offenbart worden,

و	الَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْكَ
اور	وہ جو کہ	ایمان لاتے ہیں	اس پر جو	اتارا گیا	تیری طرف
Or	Wo jo ke	Imaan late hain	Us par jo	Utara गया	Teri taraf
Und	diejenigen	die glauben	an das, was	herabgesandt wurde	zu dir

وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٥٦﴾

اور اس پر بھی جو تجھ سے پہلے اُتارا گیا اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

Or us par bhi jo tujh se pehle utara गया or wo akhrat par yaqien rakhte hain-

und an das, was vor dir offenbart ward, und fest auf das bauen, was kommen wird.

وَمَا	أُنزِلَ	مِنْ قَبْلِكَ	وَ	بِالْآخِرَةِ	هُم يُوقِنُونَ
اور	اُتارا گیا	پہلے تجھ سے	اور	آخرت پر	وہ یقین رکھتے ہیں
Or	Utara गया	Pehle tujh se	or	Akhrat par	Wo yaqien rakhte hain
und	herabgesandt wurde	vor dir	und	an das Jenseits	die glauben

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٧﴾

یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر قائم ہیں اور یہی ہیں وہ جو فلاح پانے والے ہیں۔

Yehi wo Log hain jo apne rabb ki taraf se Hadayat par qaim hain or yehi hain wo jo Falah pane wale hain-

Sie sind es, die der Führung ihres Herrn folgen, und sie werden Erfolg haben.

أُولَئِكَ	عَلَىٰ هُدًى	مِّن رَّبِّهِمْ	وَ	أُولَئِكَ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ
یہ لوگ	ہدایت پر ہیں	اپنے رب کی	اور	یہ لوگ ہی	کامیاب ہونے والے ہیں
Yeh Log	Hadayat par hain	Apne rabb ki	Or	Yeh Log hi	Kamiyaab hone wale hain
Diese sind es, die	Auf der Rechtleitung sind	Von ihrem Herrn	und	sie sind es	Die Erfolgreich sein werden

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (اس حال میں کہ) برابر ہے ان پر خواہ تو انہیں ڈرائے

Yaqianan wo Log jinho ne Kufar kiya (is haal main ke) barabar he un par khwa tu unhe darae

Die nicht geglaubt haben – und denen gleich ist, ob du sie warnst

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	سَوَاءٌ	عَلَيْهِمْ	ءَأَنذَرْتَهُمْ
یقیناً	جن لوگوں نے	کفر کیا	برابر ہے	ان پر	خواہ ڈرایا تو نے ان کو
Yaqianan	Jin Logo ne	Kufar kiya	Barabar he	Un par	khwa daraya tune un ko
Gewisslich	diejenigen	Die nicht geglaubt haben	es ist gleich	auf ihnen	ob du sie warnst

أَمْ كَمْ تَنْذِرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾

یا نہ ڈرائے، وہ ایمان نہیں لائیں گے۔

Ya na darae, wo Imaan nahi lai ge-

oder nicht warnst – , sie werden nicht glauben.

أَمْ	كَمْ	تَنْذِرُهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ
یا	نہ	ڈرایا تو نے ان کو	نہیں	ایمان لاتے
ya	na	Daraya tune un ko	nahi	Imaan late
Oder	nicht	du sie warnst	nicht	Sie werden glauben

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ ۗ

اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگا دی ہے اور ان کی شنوائی پر بھی۔ اور

Allah ne un ke dilo par Mohar lagadi he or unki schanwai par bhi- Or

Versiegelt hat Allah ihre Herzen und ihre Ohren, und

خَتَمَ	اللَّهُ	وَعَلَى قُلُوبِهِمْ	وَعَلَى سَمْعِهِمْ	وَعَلَى
مہر کر دی	اللہ نے	دلوں پر ان کے	کان پر ان کے	اور
Mohar kardi	Allah ne	Dilo par un ke	Kaan par un ke	or
Versiegelt	hat Allah	auf deren Herzen	ihr Gehör	und

عَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔ اور ان کے لئے بڑا عذاب (مقدر) ہے۔

Unki Ankhon par parda he- Or unke liye bara Azaab (muqadar) he-

über ihren Augen liegt eine Hülle, und ihnen wird schwere Strafe.

عَظِيمٌ	عَذَابٌ	لَهُمْ	وَ	غِشَاوَةٌ	عَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ
بڑا	عذاب ہے	ان کے لیے	اور	پردہ ہے	آنکھوں پر ان کی
bara	Azaab he	Un ke liye	or	Pardah he	Ankho par un ki
große	eine Strafe	Für Ihnen ist	und	(liegt eine) Hülle	über ihre Sicht

Sūrat-ul-Baqarah

Ruku 2 - Verse (9-21)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا

اور لوگوں میں سے کچھ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے

Or Logo main se kuch ese bhi hain jo kehte hain ke ham imaan le ae

وَ	مِنَ النَّاسِ	مَنْ يَقُولُ	آمَنَّا
اور	بعض لوگ ایسے ہیں	جو کہتے ہیں کہ	ایمان لائے ہم
or	Bas log ese hain	Jo kehte hain ke	Imaan laye ham

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

اللہ پر اور یومِ آخر پر بھی، حالانکہ وہ ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

Allah par or Yaum-e-Akhir par bhi, halanke wo Imaan lane wale nahi hain-

بِاللَّهِ	وَ	بِالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَمَا	هُمْ بِمُؤْمِنِينَ
اللہ پر	اور	آخری دن پر	حالانکہ نہیں	ہیں وہ ہرگز مومن
Allah par	or	Akhri din par	Halanke nahi	Hain wo har gis Momin

يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا

وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ جبکہ نہیں

Wo Allah ko or un Logo ko jo Imaan lae dhoka dene ki koschisch karte hain- Jabke nahi

يُخَدِعُونَ	اللَّهُ	وَ	الَّذِينَ	أَمَنُوا	وَ	مَا
دھوکا دیتے ہیں	اللہ کو	اور	ان لوگوں کو	جو ایمان لائے	اور	نہیں
Dhoka dete hain	Allah ko	or	Un logo ko	Jo Imaan lae	or	nahi

يُخَدِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧٠﴾

وہ اپنے سوا کسی اور کو دھوکہ دیتے۔ اور وہ شعور نہیں رکھتے۔

Wo apne siwa kisi or ko dhoka dete – Or wo Scha'uur nahi rakhte

يُخَدِعُونَ	إِلَّا	أَنْفُسَهُمْ	وَ	مَا	يَشْعُرُونَ
دھوکا دیتے	مگر	اپنے آپ کو	اور	نہیں	محسوس کرتے
Wo dhoka dete hain	magar	Apne aap ko	or	nahi	Mehsuus karte

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا

ان کے دلوں میں بیماری ہے۔ پس اللہ نے ان کو بیماری میں بڑھا دیا۔

Unke dilo main Bimari he – Pas Allah ne unko Bimari main barha diya-

فِي قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	فَزَادَهُمُ	اللَّهُ	مَرَضًا
دلوں میں ان کے	بیماری تھی	پھر بڑھا دیا ان کو	اللہ نے	بیماری میں
Dilo main un ke	Bimari thi	Phir barha diya un ko	Allah ne	Bimari main

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣١﴾

اور ان کے لئے بہت دردناک عذاب (مقدر) ہے بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔

Or unke liye bohat dard naak Azaab (muqadar) he bawaja is ke ke wo Jhut bolte the-

وَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	بِئْسَ	كَانُوا	يَكْذِبُونَ
اور	ان کے لیے	عذاب ہے	دردناک	بسبب اس کے	کہ تھے وہ	جھوٹ بولتے
Or	Unke liye	Azaab he	Dard naak	Basabab us ke	Ke the wo	Jhut bolte

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

اور جب انہیں کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ کرو

Or jab unhain kaha jaata he ke Zameen main Fasaad na karo

وَ	إِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	لَا	تُفْسِدُوا	فِي الْأَرْضِ
اور	جب	کہا جاتا ہے	ان کو کہ	نہ	فساد کرو	زمین میں
Or	Jab	Kaha jata he	Unko ke	na	Fasaad karo	Zameen main

قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿٣٢﴾

تو وہ کہتے ہیں ہم تو محض اصلاح کرنے والے ہیں۔

To wo kehte hain ham to mehaz Islah karne wale hain-

مُصْلِحُونَ	نَحْنُ	إِنَّا	قَالُوا
اصلاح کرنے والے ہیں	کہ ہم	سوائے اس کے نہیں	کہتے ہیں
Islah karne wale hain	Ke ham	Sawae us ke nahi	Kehte hain

﴿۱۳﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ

خبردار! یقیناً وہی ہیں جو فساد کرنے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔

Khabardaar! Yaqinan wohi hain jo fasaad karne wale hain lekin wo shauur nahi rakhte-

يَشْعُرُونَ	لَا	لَكِنْ	وَ	هُمُ الْمُفْسِدُونَ	أَلَا إِنَّهُمْ
وہ محسوس کرتے	نہیں	لیکن	اور	یہ ہی مفسد ہیں	آگاہ ہو جاؤ یقیناً
Mehsuus karte	nahi	lekin	or	Yehi Mufsid hain	Agah ho jao Yaqinan

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا

اور جب ان سے کہا جاتا ہے ایمان لے آؤ جیسا کہ

Or jab un se kaha jata he Imaan le ao jesa ke

كَمَا	امِنُوا	قِيلَ لَهُمُ	إِذَا	وَ
جیسا کہ	ایمان لاؤ	کہا جاتا ہے ان کو کہ	جب	اور
Jesa ke	Imaan lao	Kaha jata he unko ke	jab	or

أَمِنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمِنِ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ^ط

لوگ ایمان لے آئے ہیں۔ کہتے ہیں کیا ہم ایمان لے آئیں جیسے بے وقوف ایمان لائے ہیں۔

Log Imaan le aye hain- Kehte hain kya ham imaan le aye jese Bewaqoof imaan laye hain-

أَمِنَ	النَّاسُ	قَالُوا	أَنْتُمْ	كَمَا	أَمِنَ	السُّفَهَاءُ
ایمان لائے	لوگ	(تو) کہتے ہیں	کیا ہم ایمان لاویں	جیسا کہ	ایمان لائے ہیں	بے وقوف
Imaan laye	Log	(To) kehte hain	Kya ham Imaan lawe	Jesa ke	Imaan lae hain	Bewaqoof

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٣﴾

خبردار! وہ خود ہی تو ہیں جو بے وقوف ہیں۔ لیکن وہ علم نہیں رکھتے۔

Khabardaar! Wo khud hi to hain jo Bewaqoof hain- Lekin wo ilm nahi rakhte-

يَعْلَمُونَ	لَا	لَكِنْ	وَ	هُمُ السُّفَهَاءُ	أَلَا إِنَّهُمْ
جانتے	نہیں	لیکن	اور	یہ ہی بے وقوف ہیں	آگاہ ہو جاؤ
Jaante	nahi	lekin	or	Yehi Bewaqoof hain	Agah ho jao

وَإِذْ اتَّقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا

اور جب وہ ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لائے تو کہتے ہیں ہم بھی ایمان لے آئے

Or jab wo un Logo se milte hain jo Imaan laye to kehte hain ham bhi Imaan le ae

وَ	إِذَا	لَقُوا	الَّذِينَ	آمَنُوا	قَالُوا	آمَنَّا
اور	جب	یہ ملتے ہیں	ان لوگوں کو	جو ایمان لائے	کہتے ہیں	ایمان لائے ہم
Or	jab	Yeh milte hain	Un logo ko	Jo imaan laaye	Kehte hain	Imaan laaye ham

وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ

اور جب اپنے شیطانوں کی طرف الگ ہو جاتے ہیں تو کہتے ہیں یقیناً ہم تمہارے ساتھ ہیں۔

Or jab apne Sheytano ki taraf alag ho jate hain to kehte hain yaqinan ham tumhare saath hain-

وَ	إِذَا	خَلَوْا	إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ	قَالُوا	إِنَّا	مَعَكُمْ
اور	جب	اکیلے ہوتے ہیں	اپنے شیطانوں کی طرف	کہتے ہیں	ہم	ساتھ ہیں تمہارے
Or	jab	Akele hote hain	Apne Sheytano ki taraf	Kehte hain	Ham	Saath hain tumhare

إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

ہم تو (ان سے) صرف تمسخر کر رہے تھے۔

Ham to (un se) siraf Tamaskhar kar rahe the-

إِنَّمَا	نَحْنُ	مُسْتَهْزِءُونَ
سوائے اس کے نہیں	کہ ہم	ہنسی کرنے والے ہیں
Sawaye us ke nahi	Ke ham	Hansi karne wale hain

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَبْدُئُهُمْ فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾

اللہ (ضرور) اُن کے تمسخر کا جواب دے گا۔ اور انہیں کچھ عرصہ مہلت دے گا کہ وہ اپنی سرکشیوں میں بھٹکتے رہیں۔

Allah (zaruur) unke Tamaskhar ka jawaab de ga- Or unhain kuch arsa Mohlat de ga ke wo apni sarkaschiON main bathakte rahaiN-

اللَّهُ	يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	وَ	يَبْدُئُهُمْ	فِي طُعْيَانِهِمْ	يَعْمَهُونَ
اللہ	ہنسی کی سزا دے گا انہیں	اور	مہلت دیگا ان کو	اپنی سرکشی میں	بھٹک رہے ہیں
Allah	Hansi ki Saza de ga unhain	or	Mohlat dega un ko	Apni sarkaschi main	Bathak rahe haiN

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰةَ بِأَهْدٰى

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خرید لی۔

Yehi wo Log hain jinho ne Hadaayat ke badle Gumrahi Khariedli

أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	اشْتَرَوْا	الضَّلٰةَ	بِأَهْدٰى
یہ لوگ وہ ہیں	جنہوں نے	خریدی	گمراہی	بدلے ہدایت کے
Yeh Log hain	Jinho ne	Khariedli	Gumrahi	Badle Hadaayat ke

فَبَارَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

پس ان کی تجارت نفع بخش نہ ہوئی اور وہ ہدایت پانے والے نہ ہو سکے۔

Pas unki Tijaarat Nafa bakhsch na hui or wo Hadaayat paane waale na ho sake-

فَبَا	رَبِحَتْ	تِجَارَتُهُمْ	وَ	مَا	كَانُوا	مُهْتَدِينَ
پس نہ	نفع دیا	تجارت نے ان کی	اور	نہ	ہوئے وہ	ہدایت پانے والے
Pas na	nafa diya	Tajarat ne un ki	or	na	Huye wo	Hadayat paane waale

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ

ان کی مثال اس شخص کی حالت کی مانند ہے جس نے آگ بھڑکائی۔ پس جب اس (آگ) نے روشن کر دیا

Unki Misaal us Schakhs ki Halat ki Manind he jis ne Aag Bharkayi- Pas jab us (Aag) ne roshan kardiya

مَثَلُهُمْ	كَمَثَلِ	الَّذِي	اسْتَوْقَدَ	نَارًا	فَلَمَّا	أَضَاءَتْ
حالت ان کی	مانند حالت اس	شخص کی ہے	جس نے جلائی	آگ	پھر جب	روشن کیا اس (آگ) نے اسے
Halat unki	Manind halat us	Schakhs ki he	Jis ne Jalayi	Aag	Phir jab	Roschan kiya us (Aag) ne use

مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ

اس کے ماحول کو، اللہ ان (بھڑکانے والوں) کا نور لے گیا اور انہیں چھوڑ دیا

Us ke Mahool ko, Allah un (Bharkaane waalo) ka Nuur le geya or unhain Chor diya

مَا حَوْلَهُ	ذَهَبَ	اللَّهُ	بِنُورِهِمْ	وَتَرَكَهُمْ
جو ارد گرد تھا اسکے	لے گیا	اللہ	نور ان کا	اور چھوڑ دیا ان کو
Jo ird gird tha uske	Le geya	Allah	Nuur un ka	Or Choor diya unko

فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾

اندھیروں میں کہ وہ کچھ دیکھ نہیں سکتے تھے۔

Andheron main ke wo kuch dekh nahi sakte the-

فِي ظُلُمَاتٍ	لَا	يُبْصِرُونَ
اندھیروں میں	نہیں	دیکھتے وہ
Andhero main	nahi	Dekhte wo

صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْرِجُونَ ﴿١٩﴾

وہ بہرے ہیں، وہ گونگے ہیں، وہ اندھے ہیں۔ پس وہ (ہدایت کی طرف) نہیں لوٹیں گے۔

Wo behre hain, wo gunge hain, wo andhe hain- Pas wo (Hadayat ki taraf) nahi lote ge-

صُمُّ	بُكْمٌ	عُمَىٰ	فَهُمْ	لَا	يَعْرِجُونَ
بہرے ہیں	گونگے ہیں	اندھے ہیں	پس وہ	نہیں	رجوع کرتے
Behre hain	Gunge hain	Andhe hain	Pas wo	nahi	Ruju karte

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ

یا (ان کی مثال) اس بارش کی سی ہے جو آسمان سے اترتی ہے۔ اس میں اندھے بھی ہیں

Ya (unki Misaal) Us Baarish ki si he jo Asmaan se utarti he- Us main Andhere bhi hain

أَوْ	كَصِيْبٍ	مِّنَ السَّيِّئِ	فِيهِ	ظَلُّتُ
یا	مانند بارش کی	بادل سے	اس میں	اندھیرے ہیں
Ya	Manind Barisch ki	Badal se	Us main	Andhere hain

وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَّجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ

اور کڑک بھی اور بجلی بھی۔ وہ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیتے ہیں

Or Karak bhi or Bijli bhi- Wo apni Ungliyaan apne Kaano main daal lete hain

وَرَعْدٌ	وَبَرْقٌ	يَّجْعَلُونَ	أَصَابِعَهُمْ	فِي آذَانِهِمْ
اور کڑک	اور چمک ہیں	ڈالتے ہیں	انگلیاں اپنی	کانوں میں اپنے
Or Karak	Or Chamak hain	Dalte hain	Ungliyaan apni	Kaano main apne

مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

بجلی کے کڑکوں کی وجہ سے، موت کے ڈر سے۔ اور اللہ کافروں کو گھیرے میں لئے ہوئے ہے۔

Bijli ke karkon ki waja se, Mot ke dar se- Or Allah Kafiron ko Ghere main liye hue he-

مِّنَ الصَّوَاعِقِ	حَذَرَ	الْمَوْتِ	وَاللَّهُ	مُحِيطٌ	بِالْكَافِرِينَ
بجلیوں کے سبب	ڈر سے	موت کے	اور اللہ	گھیرنے والا ہے	کافروں کو
Bijliyo ke sabab	Dar se	Mot ke	Or Allah	Ghere waala he	Kaafiron ko

يَكَادُ الْبَرَقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ط كَلَّمَآ أَضَاءَ لَهُمْ

قریب ہے کہ بجلی ان کی بینائی اچک لے۔ جب کبھی وہ ان (کو راہ دکھانے) کے لئے چمکتی ہے

Qarieb he ke Bijli Binayi Achak le- Jab kabhie wo un (kor ah dikhane) ke liye Chamakti he

يَكَادُ	الْبَرَقُ	يَخْطِفُ	أَبْصَارَهُمْ	كَلَّمَآ	أَضَاءَ لَهُمْ
قریب ہے	چمک	کہ اچک لے	آنکھیں ان کی	جب کبھی	وہ روشن ہوتی ہے ان کے لیے
Qarieb he	Chamak	Ke achak le	Ankhain un ki	Jab bhi	Wo roschan hoti he unke liye

مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ط

وہ اس میں (کچھ) چلتے ہیں۔ اور جب وہ ان پر اندھیرا کر دیتی ہے تو ٹھہر جاتے ہیں۔

Wo us main (kuch) chalte hain- Or jab wo un par Andhera kar deti he to Tehar jaate hain-

مَشَوْا	فِيهِ	وَإِذَا	أَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوا ط
چل پڑتے ہیں	اس میں	اور جب	اندھیرا کرتی ہے	ان پر	ٹھہر جاتے ہیں
Chal parte hain	us main	Or jab	Andhera karti he	un par	Tehar jaate hain

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَبْعِهِمْ وَأَبْصَارَهُمْ ط

اور اگر اللہ چاہے تو ان کی شنوائی بھی لے جائے اور ان کی بینائی بھی۔

Or agar Allah chahe to unki Schanwayi bhi le jaye or unki Binayi bhi-

وَأَبْصَارِهِمْ	بِسْمِعِهِمْ	لَذَهَبَ	اللَّهُ	شَاءَ	وَلَوْ
اور آنکھیں ان کی	کان ان کے	تولے جاوے	اللہ	چاہے	اور اگر
Or Ankhain unki	Kaan un ke	To lejawe	Allah	Chahe	Or agar

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

یقیناً اللہ ہر چیز پر جسے وہ چاہے دائمی قدرت رکھتا ہے۔

Yaqinan Allah har Chies par jise wo chahe Dayimi Qudrat rakhta he-

قَدِيرٌ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	اللَّهُ	إِنَّ
قدرت رکھنے والا ہے	ہر بات پر	اللہ	یقیناً
Qudrat rakhne waala he	Har Baat par	Allah	Yaqinan

Sūrat-ul-Baqarah

Ruku 3 - Verse (22-30)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ

اے لوگو! تم عبادت کرو اپنے رب کی جس نے تمہیں پیدا کیا

Ae Logo! Tum Ibadat karo apne Rab ki Jis ne tumhe peda kiya

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	اعْبُدُوا	رَبَّكُمُ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ
اے	لوگو	عبادت کرو	رب اپنے کی	وہ جس نے	پیدا کیا تم کو
Ae	Logo	Ibadat karo	Rab apne ki	Wo jis ne	Peda kiya tum ko

وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

اور ان کو بھی جو تم سے پہلے تھے۔ تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو۔

Or unko bhi jo tum se pehle the- Take tum Taqwa ichtaar karo-

وَالَّذِينَ	مِنْ	قَبْلِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ
اور انہیں	جو	پہلے تھے تم سے	تاکہ تم	متقی بنو
Or unhe	jo	Pehle the tum se	Take tum	Mutaqi bano

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا

جس نے زمین کو تمہارے لئے بچھونا

Jis ne Zameen ko tumhare liye bachona

الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	فِرَاشًا
وہ جس نے	بنایا	تمہارے لیے	زمین کو	بچھونا
Wo jis ne	banaya	Tumhare liye	Zameen ko	Bachona

وَالسَّمَاءِ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

اور آسمان کو (تمہاری بقا کی) بنیاد بنایا اور آسمان سے پانی اُتارا

Or Asmaan ko (tumhari baqa ki) Bunyad banaya or Asmaan se Pani utara

وَّ	السَّمَاءِ	بِنَاءً	وَّ	أَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً
اور	آسمان کو	چھت	اور	اُتارا	بادل سے	پانی
Or	Asmaan ko	Chat	or	utara	Badal se	Pani

فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّجَرِ مِنْ رِزْقًا لَكُمْ

اور اس کے ذریعہ ہر طرح کے پھل تمہارے لئے بطور رزق نکالے۔

Or us ke sariye har tarha ke Phal tumhare liye bator risq nikale

فَاخْرَجَ	بِهِ	مِنَ الشَّرَاتِ	رِزْقًا	لَكُمْ
پھر نکالے	اس کے ذریعہ	پھلوں سے	رزق	تمہارے لیے
Phir nikale	Us ke seriye	Phalo se	risq	Tumhare liye

فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

پس جانتے بوجھتے ہوئے اللہ کے شریک نہ بناؤ۔

Pas jante bujhte hue Allah ke schariek na banao-

فَلَا	تَجْعَلُوا	لِلَّهِ	أُنْدَادًا	وَ	أَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ
پس	نہ بناؤ	اللہ کے	شریک	اور	تم	جانتے ہو
Pas	na banao	Allah ke	Scharieq	or	tum	Jante ho

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا

اور اگر تم اس بارے میں شک میں ہو جو ہم نے اپنے بندے پر اتارا ہے تو لا کے دکھاؤ

Or agar tum us bare main schak main ho jo Hamne apne Bande par utara he to lake dikhao

وَإِنْ	كُنْتُمْ	فِي رَيْبٍ	مِّمَّا	نَزَّلْنَا	عَلَىٰ عَبْدِنَا	فَأْتُوا
اور اگر	ہو تم	کسی شک میں	متعلق اسکے	جو اتارا ہم نے	بندہ پر اپنے	تولاؤ
Or agar	Ho tum	Kisi schak main	Mutaaliq uske	Jo utara hamne	Bande par apne	To lao

بِسُورَةٍ مِّمَّنْ مِثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ

اس جیسی کوئی سورت اور اپنے سرپرستوں کو بھی بلا لاؤ جو اللہ کے سوا (تم نے بنا رکھے) ہیں،

Us jesi koi Surat or apne SarparastoN ko bhi bula lao jo Allah ke siwa (tum ne bana rakhe) hain,

بِسُورَةٍ	مِّمَّنْ	مِثْلِهِ	وَ	ادْعُوا	شُهَدَاءَكُمْ	مِمَّنْ	دُونِ	اللَّهِ
کوئی سورت	مانند	اس کی	اور	بلاؤ	معبودوں کو اپنے	سوائے	اللہ کے	
Koi surat	Manind uski	or	balao	MabudoN ko apne	sawae	Allah ke		

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا

اگر تم سچے ہو۔ پس اگر تم ایسا نہ کر سکو

Agar tum sache ho- Pas agar tum esa na kar sako

إِنْ	كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	فَإِنْ	لَمْ تَفْعَلُوا
اگر	ہو تم	سچے	پھر اگر	نہ کیا تم نے (ایسا)
agar	ho tum	sache	Phir agar	Na kiya tum ne (esa)

وَلَكِنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا

اور ہر گز نہ کر سکو گے تو اس آگ سے ڈرو جس کا ایندھن

Or har gis na kar sako ge to us Aag se daro jis ka Indhan

وَلَنْ تَفْعَلُوا	فَاتَّقُوا	النَّارَ	الَّتِي وَقُودُهَا
اور ہر گز نہیں کرو گے تم (ایسا)	تو ڈرو	اس آگ سے	ایندھن جس کا
Or har gis nahi karo ge tum (esa)	to daro	Us Aag se	Indhan jis ka

النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٦٥﴾

انسان اور پتھر ہیں۔ وہ کافروں کے لئے تیار کی گئی ہے۔

Insaan or Pathar hain- Wo Kafiro ke liye teyar ki gai he-

النَّاسُ	وَ	الْحِجَارَةُ	أُعِدَّتْ	لِلْكَافِرِينَ
آدمی	اور	پتھر ہیں	تیار کی گئی ہے	کافروں کے لیے
Admi	or	Pathar hain	Tayaar ki gai he	Kafiro ke liye

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ

اور خوشخبری دے دے ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے کہ ان کے لئے ایسے باغات ہیں

Or Khusch khabri de de un Logo ko jo Imaan lae or Nek Amal baja lae ke unke liye ese Baghaat hain

وَبَشِّرِ	الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	أَنَّ	لَهُمْ جَنَّاتٍ
اور بشارت دے	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	اور کی انہوں نے	نیکیاں	کہ	ان کے لیے باغات ہیں
Or Bascharat de	Un Logo ko jo Imaan lae	Or ki unhone	NekiyaN	ke	Un keliye Baghaat hain

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلًّا رِزْقًا مِمَّا مِنْهَا مِنْ شَرِّرَةٍ رِزْقًا ۗ

جن کے دامن میں نہریں بہتی ہیں۔ جب بھی وہ ان (باغات) میں سے کوئی پھل بطور رزق دیئے جائیں گے

Jin ke daman main Nehre behti hain- Jab bhi wo un (Baghaat) main koi Phal bator risq diye jaye ge

رِزْقًا	شَرِّرَةٍ	رِزْقًا مِمَّا مِنْهَا مِنْ	كُلًّا	الْأَنْهَارُ	مِنْ تَحْتِهَا	تَجْرِي
رزق کے	پھل بطور	دیئے جاویں گے ان (باغات) سے کوئی	جب کبھی	نہریں	نیچے جن کے	بہتی ہیں
Risq ke	Phal bator	Diye jawe ge un (Baghaat) se koi	Jab kabhie	Nehre	Niche jin ke	Behti hain

قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ ۗ

وہ کہیں گے یہ تو وہی ہے جو ہمیں پہلے بھی دیا جا چکا ہے۔

Wo kahe ge ye to wohi he jo hame pehle bhi diya ja chuka he-

مِنْ قَبْلُ	رَزَقْنَا	الَّذِي	هَذَا	قَالُوا
پہلے (بھی)	دیا گیا ہمیں	وہ ہے جو	یہ	کہیں گے
Pehle (bhi)	Diya गया hame	Wo he jo	ye	Kahe ge

وَأْتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۚ وَهُمْ

حالانکہ اس سے پہلے ان کے پاس محض اس سے ملتا جلتا (رزق) لایا گیا تھا۔ اور ان کے لئے ان (باغات) میں پاک بنائے ہوئے جوڑے ہوں گے۔ اور وہ

Halanke us se pehle unke pas mehaz us se milta julta (risq) laya geya tha-
Or unke liye (Baghaat) main pak banae hue jore ho ge- Or wo

وَأْتُوا بِهِ	مُتَشَابِهًا	وَلَهُمْ فِيهَا	أَزْوَاجٌ	مُطَهَّرَةٌ	وَهُمْ
اور ان کو دیا جاوے گا	وہ (رزق) ملتا جلتا	اور ان کے لیے ان میں	بیویاں ہیں	پاکیزہ	اور وہ
Or unko diya jawe ga	Wo (risq) milta julta	Or unke liye un main	Biwiya hain	Pakiza	Or wo

فِيهَا خُلْدُونَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيٰ

ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔ اللہ ہرگز نہیں اس سے شرماتا

Un main hamescha rehne wale hain- Allah har gis nahi us se scharmata

فِيهَا	خُلْدُونَ	إِنَّ	اللَّهُ	لَا	يَسْتَحْيٰ
ان میں	رہ پڑنے والے ہیں	یقیناً	اللہ	نہیں	رکتا
Un main	Reh parne wale hain	Yaqinan	Allah	nahi	rukta

أَنْ يُّضْرَبَ مِثْلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا ۚ

کہ کوئی سی مثال پیش کرے جیسے مچھر کی بلکہ اُس کی بھی جو اُس کے اوپر ہے۔

Ke koi si Misaal pesch kare jese Mach 'har ki balke us ki bhi jo us ke upar he-

فَبَا فَوْقَهَا	بِعُوضَةٍ	مَثَلًا مَّا	يُضْرَبُ	أَنْ
(یا) پھر اسکی جو زیادہ ہو اس سے	مچھر کی	مثال کوئی سی	بیان کرے	کہ
(ya) phir uski jo siyada ho us se	Mach'har ki	Misaal koi si	Bayan kare	Ke

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

پس جہاں تک ان لوگوں کا تعلق ہے جو ایمان لائے تو وہ جانتے ہیں کہ یہ ان کے رب کی طرف سے حق ہے۔

Pas jaha tak un Logo ka taaluq he jo Imaan lae to wo Jaante hain ke ye unke Rab ki taraf se Haq he-

فَأَمَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	فَيَعْلَمُونَ	أَنَّهُ	الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ
پس جو	لوگ	ایمان لائے	تو جانتے ہیں	کہ وہ	حق ہے ان کے رب کی طرف سے
Pas jo	Log	Imaan lae	To Jaante he	Ke wo	Haq he unke Rab ki taraf se

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا

اور جہاں تک ان لوگوں کا تعلق ہے جنہوں نے انکار کیا تو وہ کہتے ہیں (آخر)

Or JahaN tak un Logo ka ta'aluq he jinho ne Inkaar kiya to wo kehte hain (Aachir)

وَأَمَّا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فَيَقُولُونَ	مَاذَا
اور جو	لوگ	کافر ہوئے	تو کہتے ہیں	کیا
Or jo	Log	Kafir hue	To kehte hain	Kya

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي

اللہ کا مقصد کیا ہے یہ مثال پیش کرنے سے۔ وہ اس (مثال) کے ذریعہ سے بہتوں کو گمراہ ٹھہراتا ہے اور ہدایت دیتا ہے

Allah ka Maqsad kya he yeh Misaal pesch karne se- Wo us (Misaal) ke seriye se bohto ko Gumrah teharata he or Hadayat deta he

وَيَهْدِي	يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا	بِهَذَا مَثَلًا	اللَّهُ	أَرَادَ
اور ہدایت دیتا ہے	گمراہ کرتا ہے ساتھ اسکے بہتوں کو	اس کے ساتھ بطور مثال کے	اللہ نے	ارادہ کیا
Or Hadayat deta he	Gumrah karta he saath uske bohto ko	Us ke saath batoor Misaal ke	Allah ne	Irada kiya

بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ الَّذِينَ

بہتوں کو اس کے ذریعہ سے اور وہ اس کے ذریعہ فاسقوں کے سوا کسی کو گمراہ نہیں ٹھہراتا۔ یعنی وہ لوگ جو

Bohton ko us ke sariye se or wo us ke sariye Fasiqon ke siwa kisi ko Gumrah nahi teharata- Yani wo Log jo

الَّذِينَ	الْفَاسِقِينَ	إِلَّا	وَمَا يُضِلُّ بِهِ	بِهِ كَثِيرًا
وہ جو کہ	فاسقوں کو	مگر	اور نہیں گمراہ کرتا ساتھ اس کے	ساتھ اسکے بہتوں کو
Wo jo ke	Fasiqo ko	magar	Or nahi Gumrah karta saath us ke	Saath uske bohto ko

يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ

اللہ کے عہد کو اسے مضبوطی سے باندھنے کے بعد توڑ دیتے ہیں اور ان (تعلقات) کو کاٹ دیتے ہیں جن کو جوڑنے کا

Allah ke Ehad ko use Mazbuti se Baandhne ke bad tor dete hain or un (ta'aluqaat) ko kaat dete hain jin ko jorne ka

يَنْقُضُونَ	عَهْدَ	اللَّهُ	مِنْ بَعْدِ	مِيثَاقِهِ	وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ
توڑتے ہیں	عہد	اللہ کا	بعد اس کے	پختہ کرنے کے	اور کاٹتے ہیں اس (تعلق) کو کہ حکم کیا
Torte hain	Ehad	Allah ka	Bas us ke	Puchta karne ke	Or kat'te hain us (ta'aluq) ko ke Hukam kiya

اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ

اللہ نے حکم دیا ہے اور زمین میں فساد کرتے ہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں

Allah ne Hukam diya he or Zameen main Fasaad karte hain- Yehi wo Log hain

اللَّهُ بِهِ أَنْ	يُؤْصَلَ وَ	يُفْسِدُونَ	فِي الْأَرْضِ	أُولَئِكَ
اللہ نے جسکے متعلق کہ	وہ جوڑا جاوے اور	فساد کرتے ہیں	زمین میں	یہ لوگ ہی
Allah ne jiske muta'aliq ke	Wo jora jawe or	Fasaad karte hain	Zameen main	Yeg Log hi

هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٨﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا

جو گھٹا پانے والے ہیں۔ تم کس طرح اللہ کا انکار کرتے ہو جبکہ تم مردہ تھے

Jo Ghata pane wale hain- Tum kis tarha Allah ka Inkaar karte ho jabke tum Murda the

هُمُ الْخَسِرُونَ	كَيْفَ	تَكْفُرُونَ	بِاللَّهِ	وَكُنْتُمْ	أَمْوَاتًا
نقصان اٹھانے والے ہیں	کس طرح	انکار کرتے ہو تم	اللہ کا	حالانکہ تھے تم	بے جان
Nuqsan uthane wale hain	Kis tarha	Inkaar karte ho tum	Allah ka	Halanke the tum	Be Jaan

فَاحْيَاكُمْ ثُمَّ يُبَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾

پھر اس نے تمہیں زندہ کیا۔ وہ پھر تمہیں مارے گا اور پھر تمہیں زندہ کرے گا۔ پھر اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

Phir Us ne tumhe Zinda kiya- Wo phir tumhe mare ga or phir tumhe Zinda kare ga- Phir Usi ki taraf tum lotae jao ge-

فَاحْيَاكُمْ	ثُمَّ	يُبَيِّتُكُمْ	ثُمَّ	يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ	إِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ
پھر اس نے زندہ کیا تم کو	پھر	موت دے گا تم کو	پھر	زندہ کرے گا تم	پھر	اس کی طرف	لوٹائے جاؤ گے تم
Phir Us ne Zinda kiya tum ko	phir	Mot de ga tum ko	phir	Zinda kare ga tum	phir	Taraf Uski	Lotae jao ge tum

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ

وہی تو ہے جس نے تمہارے لئے وہ سب کا سب پیدا کیا جو زمین میں ہے۔ پھر وہ

Wohi to he Jis ne tumhare liye wo sab ka sab peda kiya jo zameen main he- Phir Wo

هُوَ الَّذِي	خَلَقَ	لَكُمْ مَّا	فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ
وہی ہے جس نے	پیدا کیا	تمہارے لیے جو کچھ	زمین میں ہے	سب کا سب	پھر	قصد کیا
Wohi he jis ne	Peda kiya	Tumhare liye jo kuch	Zameen main he	Sab ka sab	Phir	Qasad kiya

إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ط

آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور اسے سات آسمانوں کی صورت میں متوازن کر دیا

Aasmaan ki taraf motawajo hua or use saat Aasmano ki surat main
Mutawasan kar diya

سَمَاوَاتٍ	سَبْعَ	فَسَوَّيْنَهُنَّ	إِلَى السَّمَاءِ
آسمان	سات	پھر ٹھیک ٹھاک بنایا انہیں	آسمان کا
Aasmaan	saat	Phir theek thaak banaya unhe	Aasmaan ka

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

اور وہ ہر چیز کا دائمی علم رکھنے والا ہے۔

Or Wo har Chies ka daimi ilm rakhne wala he-

شَيْءٍ عَلِيمٌ	بِكُلِّ	هُوَ	وَ
چیز کو خوب جاننے والا ہے	ہر ایک	وہ	اور
Chies ko khub Jaanne Wala he	Har ek	Wo	Or